



ANTIPOLLUTION SYSTEMS

DATE:

Quasi macchina / Quasi-machine / Partly completed machine / Unvollständige Maschine /  
Cuasi máquina

Funzione / Function / Fonction / Betriebszweck / Función / Função

Modello / Model / Modèle / Modell / Modelo / Modelo

Tipo / Type / Type / Typ / Tipo / Tipo

Matricola / Serial No. / Numéro de série / Serien-Nr. / Matricula

Codice (Denominazione commerciale) / Code / Code / Kode / Código / Código

: FILTRO

: AIRCOM CC CVS

: KW V Hz

:

:

**ATEX**  
Compliant

**II 3D ST1**

#### Dichiarazione di incorporazione di quasi macchina

La CORAL S.p.a. C.so Europa, 597 Volpiano - Torino (Italia) dichiara con la presente che la Quasi-Macchina è conforme all' allegato II, parte 1 sez.B e rispetta i seguenti requisiti essenziali della Direttiva Macchina 2006/42/CE:

1.1.2.; 1.1.3.; 1.1.5.; 1.3.1.; 1.3.2.; 1.4.1.; 1.4.2.1.; 1.4.2.2.; 1.5.2.; 1.7.1.; 1.7.1.1.; 1.7.2.; 1.7.4.;

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VII B. Il fabbricante s' impegna a trasmettere, su motivata richiesta delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulla Quasi-Macchina. La Quasi-Macchina sopra citata non può essere messa in funzione prima che la Macchina o sistema in cui è incorporata siano stati dichiarati conformi alle disposizioni contenute nella direttiva 2006/42/CE. Il fascicolo tecnico è custodito dall' Ing. Tagliavini Roberto presso l'ufficio tecnico del costruttore in C.so Europa, 597 Volpiano - Torino (Italia). Inoltre la Quasi Macchina è conforme alle disposizioni delle seguenti altre direttive CE "Direttiva ATEX" 94/9 CE.

#### Déclaration d'intégration de quasi-machine

La CORAL S.p.a. C.so Europa, 597 Volpiano - Torino (Italia) déclare par la présente que la quasi-machine (assimilé machine) est conforme a l'alinéa II, partie 1 section B et respecte les données requises essentielles de la directive Machine 2006/42/CE : 1.1.2.; 1.1.3.; 1.1.5.; 1.3.1.; 1.3.2.; 1.4.1.; 1.4.2.1.; 1.4.2.2.; 1.5.2.; 1.7.1.; 1.7.1.1.; 1.7.2.; 1.7.4.;

La documentation technique concernée a été complétée en conformité au document joint VII B. Le fabricant s'engage à transmettre, sur demande motivée des autorités nationales, toute information pertinente relative à la quasi-machine. La quasi-machine citée ci-dessus ne peut être mise en service avant que la machine ou que le système dans lequel elle est incorporée n'ait été déclaré(e) conforme aux dispositions contenues dans la directive 2006/42/CE. Le dossier technique est conservé par M. Tagliavini Roberto - Ingénieur - au bureau technique du constructeur sis C.so Europe, 597 Volpiano - Turin (Italie). En plus la quasi machine est conforme aux dispositions des directives CE suivantes "Directive ATEX" 94/9 CE

#### Declaration of incorporation for partly completed machinery

The Company CORAL S.p.a. C.so Europa, 597 Volpiano - Torino (Italia) herewith declares that the partly completed machine complies with the enclosed II, part I section B and respects following base requirements of the Machine Directive 2006/42/CE: 1.1.2.; 1.1.3.; 1.1.5.; 1.3.1.; 1.3.2.; 1.4.1.; 1.4.2.1.; 1.4.2.2.; 1.5.2.; 1.7.1.; 1.7.1.1.; 1.7.2.; 1.7.4.;

the relevant technical documentation has been written up following the enclosed VII B. The manufacturer shall provide all of the pertinent information regarding this partly completed machine upon receiving reasonable requests from the national authorities. The partly completed machine indicated above may not be put into operation before the machine or system into which it is to be incorporated has been declared compliant with the provisions contained in Directive 2006/42/EC. The technical file is held by Eng. Roberto Tagliavini at the manufacturer's technical office, at no.597 C.so Europa, Volpiano - Turin (Italy). Furthermore, the partly completed machine is manufactured according to features of the following other CE "Atex regulation" 94/9 CE

#### Erklärung für den Einbau einer unvollständigen Maschine

CORAL S.p.a. C.so Europa, 597 Volpiano - Turin (Italien) erklärt hiermit dass die unvollständige Maschine konform dem Anhang II, Teil 1; Abschnitt B ist und die folgenden grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG respektiert: 1.1.2.; 1.1.3.; 1.1.5.; 1.3.1.; 1.3.2.; 1.4.1.; 1.4.2.1.; 1.4.2.2.; 1.5.2.; 1.7.1.; 1.7.1.1.; 1.7.2.; 1.7.4.;

Die relevante technische Dokumentation ist konform des Anhangs VII B ausgefüllt. Der Hersteller ist verpflichtet, bei begründeter Anfrage der Behörden die Maschine betreffende Angaben mitzuteilen. Die oben genannte unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn für die Maschine oder die Anlage, in die sie eingebaut ist, eine entsprechende Übereinstimmungserklärung mit Richtlinie 2006/42/EG vorliegt. Die technische Dokumentation wird von Herrn Ing. Tagliavini Roberto in der technischen Abteilung des Herstellers, C.so Europa, 597 Volpiano - Turin (Italien) verwahrt. (Die Unvollständige Maschine) entspricht den Anordnungen der folgenden Richtlinien CE "Vorschrift ATEX" 94 CE.

#### Declaración de incorporación de cuasi máquina

La CORAL Spa. C.so Europa, 597 Volpiano - Torino (Italia) declara con esta misma que la casi-maquina esta conforme Con el archivo II, parte 1 sez.B y respeta los siguientes requisitos esenciales de la Directiva Maquinas 2006/42/CE:

1.1.2.; 1.1.3.; 1.1.5.; 1.3.1.; 1.3.2.; 1.4.1.; 1.4.2.1.; 1.4.2.2.; 1.5.2.; 1.7.1.; 1.7.1.1.; 1.7.2.; 1.7.4.;

La documentación técnica pertinente ha sido llenada en conformidad al archivo VII B. El fabricante se compromete a comunicar, bajo solicitud razonada de las autoridades nacionales, información sobre la cuasi máquina. La cuasi máquina citada no puede ser puesta en marcha hasta que la máquina o sistema a la que se incorpore sea declarado conforme con las disposiciones de la directiva 2006/42/CE. El dossier técnico es conservado por el Ing. Tagliavini Roberto en el departamento técnico del fabricante, C.so Europa, 597 Volpiano - Torino (Italia). Además, la cuasi maquina esta conforme a las características de las signientes directivas CE "Directiva ATEX" 94/9 CECE

Claudio CORAL - President

Ing. Roberto TAGLIAVINI - Technical Director